

صعوبات حفظ المفردات بالطريقة التكليفية
(بحث وصفية تحليلية في المدرسة الثانوية الحالية دار السعادة Pante Raja)

Teuku Sanwil¹, Riki Afanda²

Teukusanwil@gmail.com¹

Rikiafanda2@gmail.com²

Absrtact

Arabic is one of the lessons taught in MTs Darussa'adah. This aims to make students able to master language skills. One component taught in Arabic is mufradat. adequate mastery of mufradat will greatly help learners of Arabic to master the language. That is why mufradat must be taught with good techniques and methods in order to help facilitate learners of Arabic in increasing their vocabulary of mufradat. one of the learning methods of mufradat is the method of assignment (recitation). This study aims to find out whether in the MTs Darussa'adah school using the assignment method in memorizing mufradat, to find out the difficulties faced when memorizing mufradat with the assignment method and to find out the effort carried out by the teacher on the difficulty in memorizing mufradat. The research method used is descriptive analysis. To get data, researchers conducted direct observations, divided questionnaires and interviews. The results obtained from this study are in the MTs Daruss'adah school using the method of assignment (recitation) in memorizing mufradat, MTs Daruss'adah school students face difficulties in memorizing mufradat with recitation methods and the efforts made by the teacher in dealing with the difficulty of memorizing the mufradat is not maximal .

Abstrak

Bahasa Arab adalah salah satu pelajaran yang diajarkan di sekolah menengah Darussa'adah. Hal ini bertujuan untuk menjadikan siswa mampu menguasai keterampilan bahasa. Salah satu komponen yang diajarkan dalam bahasa Arab adalah mufradat. penguasaan mufradat yang memadai akan sangat membantu pembelajar bahasa Arab untuk menguasai bahasa. Oleh sebab itulah mufradat harus diajarkan dengan teknik dan metode yang baik agar dapat membantu memudahkan para pembelajar bahasa arab dalam menambah perbendaharaan mufradat mereka. salah satu metode belajar mufradat adalah metode penugasan (Resitasi). Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui apakah di sekolah MTs Darussa'adah menggunakan metode penugasan dalam menghafal mufradat, untuk mengetahui kesulitan yang dihadapi saat menghafal mufradat dengan metode penugasan dan untuk mengetahui usaha yang dilakukan oleh guru terhadap kesulitan dalam menghafal mufradat. Metode penelitian yang di gunakan adalah analisis deskriptif. Untuk mendapatkan data peneliti melakukan observasi langsung, membagi angket dan wawancara. Adapun hasil yang diperoleh dari penelitian ini adalah di sekolah MTs Daruss'adah menggunakan metode penugasan (resitasi) dalam menghafal mufradat, siswa sekolah MTs Daruss'adah menghadapi kesulitan dalam menghafal mufradat dengan metode resitasi dan usaha yang dilakukan guru dalam menghapai kesulitan menghafal mufradat belum maksimal.

مستخلص البحث

اللغة العربية هي أحد من الدروس التي يتم تدريسها في مدرسة دارصعده الثانوية. يهدف هذا إلى جعل الطلاب قادرين على إتقان المهارات اللغوية. أحد العناصر التي يتم تدريسها باللغة العربية هو المفردات. سوف يساعد إتقان المفردات بشكل كبير متعلمي اللغة العربية على إتقان اللغة. ولهذا السبب يجب أن يدرس المفردات مع التقنيات والأساليب الجيدة من أجل المساعدة في تسهيل المتعلمين من اللغة العربية في زيادة مفرداتهم من المفردات. احد من طرق التعلم المفردات هي طريقة التكليف. أما أعراض من هذا البحث فهي لمعرفة هل في المدرسة الثانوية الحالية دار السعادة *Pante Raja* يستخدم طريقة تكليفية على حفظ المفردات ولمعرفة الصعوبات التي يواجهها الطالبة في حفظ المفردات بالمدرسة الثانوية الحالية دار السعادة *Pante Raja* ولمعرفة محاولات يقوم المدرس في الصعوبات على حفظ المفردات بالطريقة التكليفية بالمدرسة الثانوية الحالية دار السعادة *Pante Raja*. وأما منهجية البحث في هذا الرسالة فهي منهج الوصفي التحليلي. ولحصول على البيانات يقوم الباحث بالملاحظة المباشرة وتوزيع الإستفتاء والمقابلة الشخصية. وأما النتائج من هذا البحث فهي إن في المدرسة الثانوية الحالية دار السعادة *Pante Raja* يستخدم طريقة التكليفية على حفظ المفردات وإن الطلاب يواجهه صعوبات في حفظ المفردات بالمدرسة الثانوية الحالية دار السعادة *Pante Raja*. والمحاولات التي قامت بها المدرس في صعوبة حفظ المفردات بالمدرسة الثانوية الحالية *Pante Raja* لم تكن كاملا.

أ- مقدمة
العربية منها الحوار والتدريبات
والملاحظة والتمرينات والإملاء
والمفردات.¹ كانت المفردات إحدى
أقسام في درس اللغة العربية وهي
مادة أساسية في تعليم العربية. ومن

إن اللغة العربية أحد الدرس
تعلم بالمدرسة الثانوية الحالية دار
السعادة. وهذه مدة تهدف لتزويد
التلاميذ مهارة اللغة، ولذلك لتحقيق
الأهداف في تدريس اللغة العربية
تنقسم العناصر كما في كتاب اللغة

¹Zulhannan, *Teknik Pembelajaran Bahasa*

Arab Interaktif, (PT. Raja Grafindo Persada, Jakarta: 2014), Hal.109

المعروف أن التعليم اللغة يحتاج إلى الطريقة التعليمية لنجاح التعليم والتعلم لأن تعلم المفردات ليس أمرا سهلا ويقف نجاحه على العوامل السيكولوجية والوسائل التعليمية للوصول إلى اهداف التدريس المرجوة.

وكانت المفردات هي أدوات حمل المعنى كما أنها في ذات الوقت وسائل للتفكير إن تحصيل الكلمات ليس المشكلة الوحيدة في بناء المفردات، ذلك أن التعلم يقع عبء ضرورة تذكر الكلمات السابقة التي تعلمها وفي نفس الوقت إضافة كلمات جديدة، ولذلك فالوصول إلى تنمية مفردات الدارس يجب أن يتم من خلال مايلي: تقديم كلمات تتصل إتصالا مباشرا بالمواقف التي يتحدثون فيها انفسهم وإتاحة الفروصة لممارسة استخدام هذه الكلمات في مواقف اتصال ومحاولة إعادة تقييم هذه الكلمات في فترات منتظمة حتى لاتنسى.²

إن تعليم المفردات بهدف الطالبة قادرين على الاستماع والتلفظ حتى يستطيعوا على التكلم باللغة العربية. لذلك على المدرس أن يختار اسلوب المناسبات بالمدة الدراسية حتى يكون التعليم ناجحا. وكان القدرة على مستوى في ترقية حفظ المفردات.

المشكلات العامة التي اتجه اليها المدرس في تدريس المفردات هي الصعبة على الطلاب سيطرة على المفردات تقل قدرتهم على فهم معنى اللغة. وأما المشكلات المدرس في تعليم المفردات العربية فهي أن التلاميذ يشعرون تلك اللغة الأجنبية صعبا. وكذلك المناهج الدراسية وتطوير الطريقة أيضا يجعل المشكلات المدرس نفسه في تعليم المفردات. لذلك في تعليم اللغة الأجنبية لها طرق كثيرة. وعلى معلم أن يختار طريقة تناسب والظروف في كل المجتمعات ولكل الدارسين.³

ويعتمد نجاح المعلم في تدريس المفردات على عدة عوامل منها

³ سلامي محمود، المدخل إلى التعليم اللغة العربية، (دار السلام: بندا أتشيه جامعة الرانيري، 2003)، ص. 6

² محمد كامل الناقى، تعليم اللغة العربية الطبعة 9، مكة المكرمة (1405هـ-1958م) ص. 121-123

مفهومة للمقصود بتعليم المفردات، وكيفية تقديمها وفهمها لفلسفة الكتاب المقرر في تقديم المفردات واخيرا طريقة تعليمها للدارسين. اعتماد على ماسبق ذكره فأراد باحث أن يبحث: (1) هل في المدرسة الثانوية الحالية دار السعادة *Pante Raja* يستخدم طريقة تكليفية على حفظ المفردات؟ (2) هل هناك الصعوبات التي يواجهها الطالبة في حفظ المفردات بالمدرسة الثانوية الحالية دار السعادة *Pante Raja*؟ (3) مامحاولاتالمدرس في الصعوبات على حفظ المفردات بالطريقة التكلفة بالمدرسة الثانوية الحالية دار السعادة *Pante Raja*؟

ب- الإطار النظري

1- أهمية المفردات في الفهم اللغة العربية

المفردات جمع من مفردة هي اسم مفعول من أفرد- يفرد وهي الكلمات⁴ وأما اصطلاحا أساس من كل شئ في عملية اللغة حيث أن

الجملة التي هي من عناصر التعبير تكون مطالبا الحياة⁵ وعند رشدي أحمد طعيمة ومحمد السيد مناع (علماء اللغة) هو كل كلمات المكتوبة تلفظ بلفظ صحيح غير مشقة حتى تجعلها باقية الأثر في أذهان التلاميذ⁶.

إن تعليم المفردات بإدخالها في كل نشاط من أنشطة التعليم فكثير استعمال التعبير الشفوي في إلقاء المفردات ولذلك أن تطوير تكوين المفردات يحصل بها سيطرة الطلاب على التعبير الشفوي. وإن استعمال المفردات عاملة من العوامل الهامة التي أسهمت في تحديث اللغة العربية المعاصرة وهدف تعليم المفردات يقدر الطلاب في مهارة الإستماع والكلام والقراءة والكتابة حتى يقدروا على أن يتصلوا بين الناس لسانا وكتابة ولكن لتحقيق هذه المهارة يطلب على الدارسين أن يفهموا عناصر اللغة وكان من أهميتها استيعاب المفردات، لذلك يجب على المعلم أن يختار

⁵ جوتسن شراجه، قاموس الماني -عربي، (مصدر: مكتبة لبتنات، 1999م)، ص. 89

⁶ رشيد أحمد طعيمة ومحمد السيد مناع، تدریس العربية في التعلم العام، الطبعة الأولى، (القاهرة: دار الفكر العربيين 2000م)، ص. 53

⁴ قاموس البشري (سورابايا: فروكيسف، 1999م)، ص. 526

الطريقة المناسبة بالمادة المدروسة حتى يكون التعليم والتعلم ناجحا ومريحا.

قد يختلف خبراء تعليم العربية كلغة أجنبية في معانيها وأهدافها. وأما أهمية المفردات في تعليمها فهي كما تلى:

1- إن تعليم المفردات مطلب أساسي من مطالب تعلم العربية وشرط من شروط إجابتها.⁷

2- كانت التلاميذ استيعابا كثيرا من المفردات يشعرون بالسهولة في تعلم اللغة العربية. 3- إن حقيقة اللغة مجموعة من المفردات حتى لا يمكن الـ ناس فهم اللغة قبل معرفة معاني المفردات منها.⁸

2- أنواع المفردات

وقبل أن يلقي إلى أذهان التلاميذ، فعلى المدرس أن يستولي ويعرف تماما قبل بداية التعليم أنواع

المفردات التي يمكن يشتمل عليها. هناك عدة تقسيمات للمفردات لنعرض فيما يلي أكثرها شوعيا:⁹

تنقسمها حسب المهارات اللغوية : يمكن أن تنقسم كالتالي :

1- مفردات للفهم (Understanding vocabulary) وهذه تنقسم إلى نوعين: الإستماع والقراءة

2- مفردات للكلام (speaking vocabulary) وهذه أيضا تنقسم إلى قسمين:

عادية (informal) وموقفية (formal).

3- مفردات للكتابة (writing vocabulary) وهذه أيضا تنقسم إلى نوعين: عادية وموقفية

4- مفردات الكامنة (potential vocabulary)، تنقسم كامنة إلى قسمين: سياقية (context) وخليقية (analysis)

وثانها نوع على حسب المعنى : يمكن أن تنقسم المفردات كالتالي :

1- كلمات المحتوى (content vocabulary).

⁹ رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، جزء الثاني (مصر: جامعة أم الفري: دون السنة) ص. 616-617. أم الفري: دون السنة) ص. 616-617.

⁷ رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى ص. 194.

⁸ Radliyah Zaenuddin, dkk, metodologi dan Strategi Alternatif Pembelajaran Bahasa Arab, (Yogyakarta : Stain Cirebon Press, 2005) hl. 89

ومن المعروف ليست القضية في تعليم المفردات أن يتعلم التلاميذ نطق حروفها فحسب، أو فهم معناها مستقلة فقط، أو معرفة طريقة الإشتقاق منها، أو مجرد وصفها في ترطيب لغوي صحيح. إن معيار الكفاءة في تعليم المفردات هو أن يكون التلاميذ قادرًا على هذا كله بالإضافة إلى شيء آخر لا يقل عن هذا كله أهمية، ألا وهو قدرته على أن يستخدم الكلمة المناسبة في المكان المناسب.

وأما معيار الكفاءة في تعليم المفردات فهي كما يلي:¹¹

- 1- يستطيع التلاميذ نطق الحروف من المفردات.
- 2- يفهم التلاميذ معنى المفردات المستقلة أو في السياق.
- 3- يعرف التلاميذ طريقة الإشتقاق من المفردات.
- 4- يجرد التلاميذ ووصف المفردات في تركيب لغوي صحيح.

- 2- كلمات وظيفية (function words).
 - 3- كلمات عنقودية (cluster words).
- وثالثها نوع على حسب التخصيص ويمكن أيضا أن تنقسم المفردات إلى:
- 1- كلمات خادمة (service words).
 - 2- كلمات التخصصة (special words).
- وأربعها نوع حسب الإستخدام:
- 1- كلمات نشيطة (active words)
 - 2- كلمات خاملة (passive words)

3- وظيفة المدرس في التعليم المفردات ومن ثم يتكون تعليم المفردات على كلمتين، هما التعليم والمفردات. أما التعليم هو عملية نقل المعلومات من الكتب أو من المعلم إلى المتعلم.¹⁰ والمراد بالعملية فيه تعليم المادة الدراسية الذي قام به المدرس التلاميذ و التعليم إيصال المعلم العلم والمعرفة إلى أذهان التلاميذ بطريقة قوية، وهي الطريقة الإقتصادية التي توفر لكل من المعلم والمتعلم والوقت والجهد في سبيل الحصول على العلم والمعرفة.

¹¹ رشد رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير

الناطقين، مناهجه وأساليبه (مصر منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، 1998) ص. 194

¹⁰ حسن شحاتة، تعليم اللغة العربية بين النظرية وتطبيق، (مصر: المكتبة المصرية البيانية) ص. 19

5- يقدر التلاميذ استخدام الكلمة المناسبة في المكان المناسب.

5- تعليم المفردات بالطريقة التكليفية الطريقة التكليفية هي يعطى

العمل (Resitasi) يعني كان معلم يسلم الطلاب واجبات معينة حتى أن يكون الطلاب ينفذ عملية التعليم.¹³ وأن واجبات معقول في خارج الفصل وساحته ومعمله ومكتبه وبيت الطلاب وغيرهم.

أما يعطى هذه الطريقة لأنها مباحثة في المادة كثيرة ولكنها موقت. معناها التي يعطي معلم الطلاب كثيرة ولكن تسليم المدة غير كاف. وهذه الطريقة الذي يستعمل معلم للمعالج هذه المشكلة. وطريقة التكليفية غير سواء بواجب منزلية، ولكنه بعيد منه.¹⁴ كان الواجب المنزلية تقوم بالبيت والمدرسة والمكتبة وغيره. كان تكليفي تحفيز الطلاب للتعليم بنشاط كما شخص أو مجموعة. ولذلك تمكن هذه العمل بشخص أو مجموعة.

والعمل الذي يعطي معلم الطلاب متنوعة جنسه مثل عمل

4- صعوبات حفظ المفردات

وأما صعوبات التي يواجهها الطلاب على حفظ المفردات هي نقص رغبة في تعليم اللغة العربية والمدرس لم يطبقوا هذه الوسائل في حفظ المفردات، وكانت الطريقة المستخدمة هي الطريقة التعليمية بدون الوسيلة المتنوعة المعينة. ولذلك كان الطلاب يشعرون به في حفظ المفردات غير أن المشكلة تمكن في عالمنا العربي أن كثيرا من المعلمين لا يستعيون بالكافي لسباب منها:

1- أن هؤلاء لم يتدربوا عليها وهم طلاب في مراحل التعليم العام ولا هم في مراحل الدراسة في كليات التربية ودور المعلمين.¹²

2- أن بعضهم لا يؤمن بفائدتها وجدواها ويعتبر استخدامها مضيعة للوقت والجهد وأن الطلاب لن يستفيدوا منها شيئا .

¹³Syaiful Bahri Djamarah, *Strategi Belajar Mengajar*, Rineka Cipta, Jakarta, 2002, Hal.96

¹⁴Syaiful Bahri Djamarah, *Strategi Belajar...*, Hal.96

¹²حسن شحاته، *تعليم اللغة العربية بين النظرية*

والتطبيق، (مصر، بدون السنة)، ص.200

البحث وتركيب البيان وعمل الحركية
وعمل في معمل وغيره.¹⁵

كان خطوات الذي يجب علينا أن
نتبع في استعمال الطريقة التكليفية
هي:¹⁸

6- مزايا والعيوب طريقة التكليفية

أما مزايا طريقة التكليفية فهي:

- 1- تحفيز الطلاب في إجراء التعليم
- 2- تطوير شكل مستقل عند الطلاب في الخارج الإشراف معلم
- 3- زيادة مسؤولية وانباط عند الطلاب
- 4- لتطوير ابتكار عند الطلاب
- 5- لزيادة واثقة النفس
- 6- لزيادة المعارف
- 7- اقتصاد الوقت¹⁶

وأما عيوب طريقة التكليفية
فهي:¹⁷

- 1- الطلاب يصعبون للتعليم
- 2- يقلد طلاب عمل صديقه
- 3- قد يكون مباحثة غير كامل
- 4- تترتب على ذلك مملة عند الطلاب

7- خطوات في استعمال طريقة التكليفية

1- مرحلة إعطاء العمل : ينبغي أن

ينظر معلم في استعمال العمل
خمسة أمور:

- أ) هدف المرجوة
- ب) شكل عمل بوضوح وعاجل
- ج) يتناسب بقدره الطلاب
- د) الوقت الواسع
- و) لدى مصدر أو دليل الذي يستخدم العمل عند الطلاب

2- مرحلة تطبيق العمل

- أ) معطي التوجيه
- ب) معطي التحفيز
- ج) نصح معلم الطلاب للسجل
النتائج العمل

3- مرحلة للمسؤولية العمل

- أ) بيان الطلاب عن معالجته
باللسان أو غير اللسان
- ب) وجود المناقشة

- ج) وجود التقويم عند عمل
الطلاب

وكانت هذه مرحلة تكليفية.

¹⁵Syaiful Bahri Djamarah, *Strategi Belajar...*, Hal.97

¹⁶Ramayulis, *Metodelogi Pendidikan...*, Hal.331

¹⁷Ramayulis, *Metodelogi Pendidikan...*, Hal.331

¹⁸Syaiful Bahri Djamarah, *Strategi Belajar...*, Hal.97-98

ج- منهجية البحث

1- منهج البحث

إن منهج البحث الذي يعتمد عليه الباحث في كتابة هذا البحث فهو منهج الوصفي التحليلي وهو عبارة عن طريقة بحث يتم تطبيقها من أجل الوصول إلى وصف كمي هادف ومنظم لمحتوى الإتصال¹⁹. أما أنواع البيانات في هذه الرسالة هي البيانات الكمية بها المعلومات الرقمية أي الأدلة الرقمية الدلة على الظاهرة المدروسة ونتائج إستبانة وهي تشتمل على نتائج التلاميذ في الإختيار القبلي والبعدي²⁰ والبيانات الكيفية وهي يقصد بها المعلومات والأدلة الكيفية وهي تشتمل على نتائج الملاحظة ومقابلة الشخصية والوثائق الذين وجدها الباحث في ميدان البحث²¹.

2- مجتمع البحث وعينته

المجتمع هو الهدف الأساسي من الدراسة حيث ان الباحث يعمم في نهاية النتائج عليه²². وأما المجتمع في هذا البحث هو جميع الطلاب بالمدرسة الثانوية الحالية دار السعادة سنة 2017-2018 وعددهم 40 طالبا. والعينية هي أي مجموعة جزئية من المجتمع أو مجموعة جزئية من المجتمع له خصائص مشتركة²³. وهي تمثل المجتمع الأصلي وتحقق أعراض البحث وتعني الباحث مشقة دراسة المجتمع الأصلي. فنظر إلى قلة المجتمع فأخذ الباحث كلهم لهذه العينة. فيكون الباحث مجتمعا.

3- أدوات البحث

أما الأدوات التي يستخدمها الباحث لجمع المعلومة في هذا البحث هي:

أ) الملاحظة

الملاحظة تستخدم عادة لفهم الظواهر وأنماط السلوك واتصال الفرقة طبيعيا والبحث في

¹⁹ صالح ابن حمد العساف، المدخل إلى البحث في علوم السلوكية، (الرياض: مكتبة العبيكان، 2000م) ص.235

²⁰ Rusdin Pohan, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, Ar-Rijal Institute, Banda Aceh, 2008, Hal.96

²² رجاء محمود أبو علام، *مناهج البحث في العلوم*،

(القاهرة: دار النشر للجامعة، 2011) ص. 163

²³ رجاء محمود أبو علام، *مناهج البحث في العلوم*،

(القاهرة: دار النشر للجامعة، 2011) ص. 162

لإستغلالها في بحث علمي أو للاستعانة بها في التوجيه والتشخيص والعلاج. وفي هذا البحث يقوم بها الباحث مع رئيس المدرسة ومدرس اللغة العربية فيها.

د- عرض البيانات وتحليلها

1- طريقة مستخدمة في حفظ المفردات

ولمعرفة ما هي الطريقة المستعملة في حفظ المفردات يعطى الباحث الأسئلة الاستفتائية. وأجابو أن المدرس يستعمل طريقة مباشرة في حفظ المفردات (20%)، و (80%) يقولون بالطريقة التكليفية. ويظهر لنا أن المدرس يستخدم الطريقة التكليفية في حفظ المفردات. ومن الإجابة السابقة ان الطريقة يستخدمها المدرس في حفظ المفردات هي طريقة التكليفية

ولمعرفة رغبة الطلاب يحفظ المفردات بهذه الطريقة يعطي الباحث الأسئلة الإستفتائية. وأجابو أن (94%) طلاب يرغبون أن يحفظون المفردات بهذه الطريقة. و (6%) طلاب لا يرغبون يحفظون المفردات بهذه

السلوك الفردية وعلمية وقوع الحوادث التي تستطيع ملاحظتها في المواقف الواقعية أو المواقف الواضعية.²⁴ واستخدم الباحث في هذا البحث ملاحظة مباشرة حيث يقوم الباحث بملاحظة السلوك معين من خلال إتصال مباشرة بأشخاص أو الأشياء التي يدرسها.

ب) الإستبانة

هو المدلول الصحيح للمراد منها الذي يشير إلى تلك الاستمارة التي تحتوي على مجموعة من الأسئلة أو العبارات المكتوبة مزودا بإجابتها والآراء المحتملة أو بفرغ للإجابة. وهذه الأداة مستعملة لمعرفة قدرة الطلاب بتدريس اللغة العربية بمدرسة الثانوية الحالية دار السعادة

ج) المقابلة

هي محادثة موجهة يقوم بها شخصان مع شخص آخر أو اشخاص آخرين، هدفها استثارة أنواع معينة من المعلومات

²⁴ Nana sujana, Dasar-dasar Proses belajarMengajar, Cetakanertama (Bandung: SinarAlgesindo, 2000) Hal: 109

الطريقة لأنها صعبة. وبالنسبة إلى ذلك وجد الباحث أن أكثر الطلاب يرغبون أن يحفظون المفردات بهذه الطريقة التكلفية.

لمعرفة تطبيق طريقة التكلفية على حفظ المفردات يقوم الباحث بالمقابلة الشخصية مع المدرس اللغة العربية في المدرسة الثانوية الحالية دار السعادة *Pante Raja*، وقام الباحث بمقابلة شخصية مع المدرس اللغة العربية وهو محمد في تاريخ 4 سبتمبر 2017.

وبهذه المقابلة عرف الباحث أن تطبيق طريقة التكلفية على حفظ المفردات في المدرسة الثانوية الحالية دار السعادة هناك ثلاث مراحل وهي مرحلة المدرس يعطي العمل و مرحلة يقوم الطلاب بتنفيذ العمل و مرحلة للمسؤولية العمل.

2- مشكلات التي يواجهها الطلاب في حفظ المفردات بمدرسة الثانوية

الحالية دار السعادة *Pante Raja*

ولمعرفة مشكلات في حفظ المفردات، قدم الباحث الأسئلة الاستفتائية أن حفظ المفردات عند الطلاب لها مشكلات، هذا يناسب

بإجابة الطلاب. 25 طلاب (75%) يقولون هناك مشكلات في عملية الحفظ المفردات و 15 طلاب (25%) يجب "لا".

ولمعرفة ماهي مشكلات في حفظ المفردات أن أكثر الطلاب يواجهون مشكلات عن صعب في النطق حتى تصل إجابتهم 75% و 15% يقولون غافل. و 10% طلاب يواجهون مشكلات في كثيرة من المفردات عندما عملية التكليف الحالية.

3- محاولات التي قامت بها المدرس في صعوبات حفظ المفردات بمدرسة الثانوية الحالية جار السعادة

Pante Raja

أن 10% طلاب إجابو أن المحاولات المدرس في صعوبات حفظ المفردات تشرح المدرس عن المفردات صعبة و 60% طلاب إجابو أن المحاولات المدرس في صعوبات حفظ المفردات تكلف المدرس الواجبات تتعلق بالمفردات التي درستهم في الفصل و 60% طلاب إجابو أن المحاولات المدرس في صعوبات حفظ المفردات تترجم معلم المفردات من

اللغة العربية إلى اللغة الإندونيسية. وهذا يدل أن المحاولات المدرس في صعوبات حفظ المفردات لم تكن كاملاً.

المراجع
جوتسن شراجله، قاموس الماني -عربي،
(مصدر: مكتبة لبتنات، 1999م)
حسن شحاته، تعليم اللغة العربية بين
النظرية والتطبيق، (مصر، بدون
السنة)

و- نتائج البحث

1- إن في المدرسة الثانوية الحالية
دار السعادة Pante Raja يستخدم
طريقة التكليفية على حفظ
المفردات

2- إن الطلاب يواجهه صعوبات في
حفظ المفردات بالمدرسة الثانوية
الحالية دار السعادة Pante Raja.

3- المحاولات التي قامت بها المدرس
في صعوبة حفظ المفردات
بالمدرسة الثانوية الحالية Pante
Raja لم تكون كاملاً، لأن المدرس
قد قام بالمحاولات يترجم معلم
المفردات من اللغة العربية إلى
اللغة الإندونيسية ليسهل دراستها
ومطالعتها ومراجعتها وتحفيظها في
البيت، بجانب قضاء الواجبات
وغيرها مما يجب مراعاتها في
عملية التعليم والتعلم. ويكلفهم
الواجبات تتعلق بالمفردات التي
درستم في الفصل.

رشد رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللعربية
لغير الناطقين مناهجه وأساليبه
(مصر منشورات المنظمة الإسلام
للتربية والعلوم والثقافة، 1998)
رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم
اللعة العربية للناطقين بلغات
أخرى
رشيد أحمد طعيمة ومحمد السيد مناع،
تدريس العربية في التعلم العام،
الطبعة الأولى، (القاهرة: دار الفكر
العربيين 2000م)

سلامي محمود، المدخل إلى التعليم اللغة
العربية، (دار السلام: بندا أتشيه
جامعة الرانيري، 2003)
صالح ابن حمد العساف، المدخل إلى
البحث في علوم السلوكية،
(الرياض: مكتبة العبيكان،
2000م)

قاموس البشري (سورابايا: فروكيسف،
1999م)

- (Yogyakarta : Stain Cirebon Press, 2005)
- Zulhannan, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif*, (PT. Raja Grafindo Persada, Jakarta: 2014)
- Syaiful Bahri Djamarah, *Strategi Belajar Mengajar*, (Rineka Cipta, Jakarta, 2002)
- Nana sujana, *Dasar-dasar Proses belajar Mengajar*, Cetakan pertama (Bandung: Sinar Algesindo, 2000)
- محمد كامل الناقى، *تعليم اللغة العربية الطبعة 9، مكة المكرمة* (1405هـ-1958م)
- Radliyah Zaenuddin, dkk, *metodologi dan Strategi Alternatif Pembelajaran Bahasa Arab*,

